

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 62 (1965)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

du 11 juin au 10 juillet 1965

| <i>Alt.</i> | <i>Station</i> | <i>dim.</i> | <i>aug.</i> | <i>aug. nette</i> | <i>Observations</i>   |
|-------------|----------------|-------------|-------------|-------------------|---|
| 357         | La Plaine      | —           | 2,800       | —                 | La balance reste stationnaire, c'est le calme plat.   |
| 450         | Courtedoux     | —           | 3,100       | —                 | Maigre récolte sur le sapin rouge.  |
| 500         | Bex            | 3,200       | 7,400       | 4,200             | Beaucoup d'orages suivis de retours de froid qui interrompent la récolte déjà maigre.   |
| 520         | Glovelier      | 4,800       | 3,800       | 1,000             | Il faut nourrir.  |
| 520         | Gorgier I      | 1,800       | 7,900       | 6,100             | Récolte sur flore des champs.   |
| 585         | Senarclens     | 1,500       | 4,200       | 2,700             | Juste assez pour maintenir les ruches.  |
| 595         | Ecublens       | 1,500       | 18,000      | 16,500            | Augmentation du 12 au 28 juin, le 16 : 3 kg ; le 19 : 3,5 ; le 20 : 3,250. A partir du 28, temps peu favorable, trop sec, diminution 1,5 kg.  |
| 620         | Echallens      | 4,900       | 18,400      | 13,500            | Du 15 au 30 juin, augmentation, ensuite diminution régulière de 3 à 400 grammes par jour. Miel de sapin rouge, couleur brun-noir, très épais. |
| 650         | Gros-de-Vaud   | 5,500       | 17,800      | 12,300            | « Quand la forêt donne, le sourire est partout. »   |
| 750         | Le Mouret      | 2,500       | 14,400      | 11,900            | Récolte du 21 au 29 juin spécialement. Peu de réserve au corps de ruche.  |
| 820         | Gorgier II     | 0,300       | 2,100       | 1,800             | Temps défavorable, pronostic de mauvais augure sauf amélioration des conditions météorologiques.  |
| 835         | Vollèges       | 3,000       | 22,750      | 19,750            | Pourvu que cela dure.   |
| 970         | Le Locle       | 1,700       | 5,900       | 4,200             | Temps instable et variation continue de la température ont entravé la récolte.  |
| 1150        | Les Caudreys   | —           | 7,400       | —                 | Avons eu la grêle le 30 juin. Depuis, aucune augmentation.  |

Il semble que cette année, dame nature a bien fait les choses. En effet, si le mois précédent les stations de plaine ont été favorisées, cette fois, à quelques exceptions près, se sont celles de moyenne altitude qui ont reçu la part du lion. D'après les renseignements, c'est surtout le sapin rouge (épicéa) qui a donné, mais les orages du début juillet ont mis fin au festin. Peut-être, qui sait, que le sapin blanc, à son tour, viendra combler ceux qui n'ont pas les hausses garnies.

Genève, le 18 juillet 1965.

O. Schmid.